

# Tratamiento con cuidado



**Los niños y los medicamentos**  
orales de venta libre para  
la tos y el resfrío



[OTCsafety.org](http://OTCsafety.org)



¿Sabe qué medicamentos darle a su hijo, cuándo utilizarlos y cómo usarlos de manera segura?

Como padre o cuidador, usted está a cargo de la salud de su hijo. Es una responsabilidad enorme, pero no tiene por qué ser difícil. Muchos confían en los medicamentos orales de venta libre (over-the-counter, OTC) para la tos y el resfrío para ayudar a los niños a sentirse mejor cuando están enfermos y es importante que los padres y los cuidadores sepan cómo administrar estos medicamentos a los niños de manera segura.

Siempre se debe prestar atención especial al darles a los niños cualquier medicamento. Recuerde que los medicamentos OTC, al igual que todas las medicaciones, son medicamentos serios y se deben utilizar con cuidado. Este folleto le brindará la información necesaria para ayudar de manera segura a que su hijo se sienta mejor cuando esté enfermo con tos o resfrío. Recuerde, al administrar medicamentos a niños pequeños, siempre debe tener cuidado y hablar con un médico o un profesional de la salud si tiene alguna duda.

Consejos importantes a recordar al darle a su hijo medicamentos orales OTC para la tos y el resfrío:

- Siempre lea y siga al pie de la letra las etiquetas de los medicamentos y utilice el dispositivo de medición que viene con el medicamento.
- No le dé al niño un medicamento que es únicamente para adultos.
- Dele únicamente la medicación que trata los síntomas específicos de su hijo.
- Jamás administre al mismo tiempo dos medicamentos que contengan el mismo ingrediente activo.
- No utilice medicamentos orales para la tos y el resfrío en niños menores de 4 años de edad.
- Jamás utilice un medicamento OTC para sedar o adormecer a un niño.
- Jamás administre productos que contengan aspirina a un niño para síntomas de resfrío o gripe a menos que se lo indique un médico.
- Si su hijo sufre algún efecto secundario o reacción que le preocupen, interrumpa el medicamento OTC y contáctese con un médico de inmediato.
- Mantenga todos los medicamentos fuera de la vista y el alcance de su hijo.
- Si tiene dudas, hable con un médico, un farmacéutico u otro profesional de la salud.

## Cómo leer una etiqueta de información sobre el fármaco

### Drug Facts

#### Active ingredients (in each 5 mL, 1 teaspoon)

Dextromethorphan HBr, USP, 5mg.....Cough suppressant  
Phenylephrine HCl, USP, 2.5 mg.....Nasal decongestant

#### Purpose

#### Uses

temporarily relieves:  
• nasal and sinus congestion • cough due to minor throat and bronchial irritation

#### Warnings

##### Do not use

in a child who is taking a prescription monoamine oxidase inhibitor (MAOI) (certain drugs for depression, psychiatric or emotional conditions, or Parkinson's disease), or for 2 weeks after stopping the MAOI drug. If you do not know if the child's prescription drug contains an MAOI, ask a doctor or pharmacist before giving this product.

##### Ask a doctor before use if the child has

• heart disease • diabetes  
• thyroid disease • a persistent or chronic cough such as occurs with asthma  
• high blood pressure • if cough is accompanied by too much phlegm (mucus)

##### When using this product

• do not exceed recommended dosage

##### Stop use and ask a doctor if

• nervousness, dizziness or sleeplessness occurs  
• symptoms do not improve within 7 days or occur with a fever  
• cough persists for more than 7 days, comes back or occurs with a fever, rash or persistent headache. These could be signs of a serious condition

**Keep out of reach of children.** In case of overdose, get medical help or contact a poison control center right away.

#### Directions

• take every 4 hours; not to exceed 6 doses in 24 hours or as directed by a doctor

children 6 to under 12 years of age	2 teaspoons
children 4 to under 6 years of age	1 teaspoon
children under 4 years of age	Do not use

#### Other information

• each tablespoon contains: **sodium 2 mg**  
• contains no aspirin • store at controlled room temperature 20-25°C (68-77°F)

#### Inactive ingredients

acesulfame K, benzoic acid, citric acid, edetate disodium, FD&C Red 40, flavors, maltitol solution, propylene glycol, purified water, sodium citrate

1 Ingrediente Activo

2 Propósito

3 Usos

4 Advertencias

5 Instrucciones

6 Otra Información

7 Ingredientes Inactivos

## 1 Ingrediente Activo

Esta sección indica el ingrediente o ingredientes que hacen que el medicamento funcione. Es muy importante prestar atención a esta sección si está tomando más de un medicamento (ya sea OTC o de venta bajo receta) para asegurarse de no estar tomando demasiada cantidad del mismo ingrediente activo.

## 2 Propósito

Esta sección le informa qué tipo (o categoría) de medicamento es, como por ejemplo un antitusígeno o descongestivo nasal.

## 3 Usos

Esta sección le informa qué síntomas o enfermedades puede tratar el medicamento. Debe utilizar únicamente medicamentos que traten los síntomas de su hijo.

## 4 Advertencias

Hay momentos en los que no debe tomar un medicamento particular. La sección de advertencias explica esos momentos, y le indica cuándo debe hablar con un médico u otro profesional de la salud, así como también cuándo dejar de tomar un medicamento. Esta sección también les recuerda a los padres y otros cuidadores que mantengan el medicamento fuera del alcance de los niños y que nunca usen estos medicamentos para sedar o adormecer a un niño.

## 5 Instrucciones

Esta sección le indica exactamente cómo y cuándo tomar un medicamento. Siempre lea y siga las instrucciones exactamente y utilice el dispositivo de medición o administración que viene con los medicamentos líquidos. No utilice medicamentos orales para la tos y resfrío para niños en niños menores de 4 años de edad y jamás administre más de lo que dice la etiqueta. Si tiene alguna duda, hable con el pediatra de su hijo antes de darle un medicamento.

## 6 Otra Información

Esta sección le brinda otra información importante que debe saber sobre un medicamento, como por ejemplo dónde guardarlos. Siempre debe conservar los medicamentos fuera del alcance y la vista de los niños.

## 7 Inactive Ingredients

La sección de ingredientes inactivos indica otros ingredientes que tiene el medicamento como por ejemplo colores y sabor aglutinantes y es importante, especialmente si sabe que su hijo es alérgico a uno de los ingredientes inactivos.

## Cómo leer una etiqueta de información sobre el fármaco

### Drug Facts

#### Active ingredients (in each 5 mL, 1 teaspoon)

Dextromethorphan HBr, USP, 5mg.....Cough suppressant  
Phenylephrine HCl, USP, 2.5 mg.....Nasal decongestant

#### Purpose

#### Uses

temporarily relieves:  
• nasal and sinus congestion • cough due to minor throat and bronchial irritation

#### Warnings

##### Do not use

in a child who is taking a prescription monoamine oxidase inhibitor (MAOI) (certain drugs for depression, psychiatric or emotional conditions, or Parkinson's disease), or for 2 weeks after stopping the MAOI drug. If you do not know if the child's prescription drug contains an MAOI, ask a doctor or pharmacist before giving this product.

##### Ask a doctor before use if the child has

• heart disease • diabetes  
• thyroid disease • a persistent or chronic cough such as occurs with asthma  
• high blood pressure • if cough is accompanied by too much phlegm (mucus)

##### When using this product

• do not exceed recommended dosage

##### Stop use and ask a doctor if

• nervousness, dizziness or sleeplessness occurs  
• symptoms do not improve within 7 days or occur with a fever  
• cough persists for more than 7 days, comes back or occurs with a fever, rash or persistent headache. These could be signs of a serious condition

**Keep out of reach of children.** In case of overdose, get medical help or contact a poison control center right away.

#### Directions

• take every 4 hours; not to exceed 6 doses in 24 hours or as directed by a doctor

children 6 to under 12 years of age	2 teaspoons
children 4 to under 6 years of age	1 teaspoon
children under 4 years of age	Do not use

#### Other information

• each tablespoon contains: sodium 2 mg  
• contains no aspirin • store at controlled room temperature 20-25°C (68-77°F)

#### Inactive ingredients

acesulfame K, benzoic acid, citric acid, edetate disodium, FD&C Red 40, flavors, maltitol solution, propylene glycol, purified water, sodium citrate

1 Ingrediente Activo

2 Propósito

3 Usos

4 Advertencias

5 Instrucciones

6 Otra Información

7 Ingredientes Inactivos



## Siga las instrucciones de administración que figuran en la etiqueta

Jamás debe suponer las cantidades de administración, especialmente al darles medicamentos a los niños. Todo medicamento tiene instrucciones de administración en su etiqueta, y esas instrucciones (inclusive la cantidad de medicación a administrar, cuándo administrarla y cuándo no) se deben seguir detenidamente. Si un medicamento no incluye una dosis para la edad de su hijo o dice específicamente NO UTILIZAR, no le dé ese medicamento a su hijo. En cambio, llame al médico para obtener asesoramiento sobre las mejores opciones de tratamiento para su hijo.

## Utilice el dispositivo adecuado de administración o medición

La etiqueta de información sobre el fármaco indicará la dosis correcta de medicación. Las instrucciones de administración que se encuentran en la etiqueta no son recomendaciones sino instrucciones específicas sobre la cantidad exacta que debe utilizar para tratar los síntomas de su hijo. Es importante que siempre siga las instrucciones de administración que figuran en la etiqueta de información sobre el fármaco y, para medicamentos líquidos, utilice el dispositivo correcto de administración o medición que viene con los medicamentos. No utilice cucharas de cocina comunes para medir pues no son para medir medicamentos.

treat with care

## Preste atención a los ingredientes activos

Para evitar administrar demasiada cantidad del mismo medicamento, siempre preste mucha atención al “ingrediente activo”, especialmente si debe darle a su hijo más de un medicamento a la vez. Muchos medicamentos (tanto OTC como de venta bajo receta) pueden contener los mismos ingredientes activos. Administrar medicamentos con los mismos ingredientes activos puede causar daños si el niño recibe demasiada cantidad de un medicamento particular. Siempre revise dos veces el ingrediente activo y si está confundido o tiene dudas, asegúrese de hablar con un médico o un profesional de la salud antes de darle el medicamento a su hijo.

## Jamás utilice medicamentos OTC para adormecer a un niño

Al igual que todos los medicamentos, los medicamentos OTC son medicamentos verdaderos que se deben tomar con seriedad y se deben utilizar únicamente para tratar los síntomas específicos del niño. Los medicamentos OTC nunca se deben utilizar con la intención de sedar o adormecer a un niño y pueden provocar daño si se utilizan de esa manera. Jamás le dé una medicación OTC a un niño para adormecerlo.

## Guarde todos los medicamentos de manera segura

Saber cómo administrar medicamentos a su hijo de manera segura es importante. Sin embargo, el resguardo de los medicamentos también tiene un papel importante. Las estadísticas indican que una mayoría de visitas al departamento de emergencias se deben a que niños pequeños toman medicamentos para la tos y el resfrío cuando sus padres no los ven. Proteja su hogar guardando los medicamentos de manera segura fuera del alcance y la vista de los niños y siempre evite decirle a su hijo que el medicamento sabe “a caramelo.”

## Hable con su médico

En algún punto, darle medicamentos a los hijos es parte de la tarea de todo padre, pero no tiene porqué hacerlo solo. Es importante saber cómo identificar el medicamento adecuado conforme a los síntomas de su hijo y seguir las instrucciones. Sin embargo, siempre debe hablar con un médico, un farmacéutico u otro profesional de la salud si tiene dudas.



¿Desea obtener más información?

[OTCsafety.org](https://OTCsafety.org)

OTCsafety.org, el sitio web de la Fundación Educativa CHPA (CHPA Educational Foundation), tiene información actualizada para ayudar a las familias a comprender el uso seguro y adecuado de los medicamentos de venta libre.

Visite [OTCsafety.org](https://OTCsafety.org) para obtener más información sobre cómo puede ayudar a sus hijos a sentirse mejor cuando están enfermos con tos o resfrío. Mientras está en el sitio, inscribese en la lista de correo electrónico de [OTCsafety.org](https://OTCsafety.org) e-mail para recibir actualizaciones importantes e información.

## Sobre la Fundación Educativa CHPA

La Fundación Educativa CHPA (CHPA Educational Foundation) es la fundación sin fines de lucro de la Asociación de Productos Médicos par el Consumidor (Consumer Healthcare Products Association), y está dedicada a brindar a los consumidores educación sobre el uso adecuado y seguro de los medicamentos de venta libre (over-the-counter, OTC) y los suplementos nutricionales.

La página principal de la fundación es [OTCsafety.org](https://OTCsafety.org).



CHPA EDUCATIONAL  
FOUNDATION

Para obtener más información,  
visite [OTCsafety.org](http://OTCsafety.org).

Este folleto educativo es presentado por los fabricantes líderes de medicamentos de venta libre para la tos y el resfrío y tiene fines informativos únicamente. Si tiene dudas específicas, contáctese con el pediatra de su hijo u otro profesional de la salud.